

Z M L U V A

O PRENÁJME PRIESTOROV NA UMELECKÉ VYSTÚPENIE

28-2011-06-10/OÚ

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v jeho platnom znení (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Obchodné meno:	Divadlo Nová scéna
Sídlo :	Živnostenská 1, 812 14 Bratislava
IČO :	00164861
DIČ :	2020829998
IČ DPH :	SK 2020829998
Bankové spojenie :	
Číslo účtu/kód banky :	
V zastúpení podpisuje :	František Javorský - generálny riaditeľ
Kontaktná osoba :	, obchodný riaditeľ DNS,

(ďalej len „Divadlo“)
na strane jednej

a

2. Obchodné meno :	CASSIA DANCE s.r.o.
Sídlo :	Panelova 8, 040 01 Košice
Poštová adresa :	Masarykova 2, 040 01 Košice
IČO :	36 853 747
DIČ :	2022492791
Bankové spojenie :	
Číslo účtu/kód banky :	
V zastúpení podpisuje :	Vladimír Tamaškovič
Kontaktná osoba :	

(ďalej len „Objednávateľ“)
na strane druhej

Čl. 1.

Predmet zmluvy

1.1. Na základe tejto zmluvy sa Divadlo zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa prenájom priestorov za účelom uskutočnenia 3 predstavení „Johanka z Arku“ (ďalej len „predstavenia“) na javisku Divadla Nová scéna podľa nižšie uvedených ustanovení tejto zmluvy:

Druh programu :	Muzikál Johanka z Arku
Rozsah umeleckého výkonu :	3 predstavenia
Miesto konania podujatia :	Divadlo Nová scéna v Bratislave
Dátum a čas začatia príprav :	nedeľa 18.9. vykládka a stavba scény – od 23.00 hod. pondelok 19.9. stavba scény stavba scéna od 00:01.hod.
Dátum a čas zvukovej skúšky :	v deň podujatia od 15:00 hod.
Dátum a čas vystúpenia :	19.9., 20.9., 21.9. 2011 o 19:00 hod. (pondelok, utorok, streda)
Názov programu :	JOHANKA Z ARKU

Čl. 2.

Odmena a platobné podmienky

- 2.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí Divadlu za 3 predstavenia v súlade s predmetom tejto zmluvy odmenu za prenájom priestorov vo výške 9 600,- € (slovom: deväťtisícšesťsto eur). Táto cena je konečná.
- 2.2. Právo fakturovať cenu plnenia vzniká Divadlu 4 800,- € (slovom: štyritisíc osemsto euro) pred uskutočnením predstavení tak, aby táto suma bola uhradená Objednávateľom a pripísaná na účet Divadla najneskôr 10 (slovom: desať) dní pred uskutočnením koncertov. Druhú polovicu sumy, čiže 4 800,- € (slovom: štyritisíc osemsto euro) bude Divadlo fakturovať hneď po uskutočnení predstavení. Platby na základe faktúr budú uskutočnené bankovým prevodom na hore uvedený účet Divadla najneskôr 15 dní odo dňa prevzatia faktúry. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti Divadlu na prepracovanie, resp. doplnenie. V prípade omeškania so zaplatením faktúry zo strany Objednávateľa, má Divadlo nárok požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
- 2.3. V dohodnutej odmene uvedenej v bode 2.1. sú zahrnuté všetky odmeny a náklady nevyhnutné na plnenie predmetu tejto zmluvy, a to najmä:
- a) odmena za základné javiskové, svetelné a zvukové technické zabezpečenie,
 - b) odmena za poskytnutie hľadiska a foyeru divadla a šatní účinkujúcich,
 - c) náklady na elektrickú energiu, vykurovanie/klimatizáciu a vodu,
 - d) propagácia koncertu (bez uvedenia sponzorov koncertu) na mesačnom programovom plagáte, v programovom letáku divadla, v predpredaji DNS, vo vitrínach DNS a na webovej stránke www.nova-scena.sk.
- 2.4. Objednávateľ sám zo svojich prostriedkov uhradí všetky záväzky vyplývajúce voči účinkujúcim a svojmu obslužnému personálu, takisto dodrží všetky podmienky a povinnosti ohľadne predstavení voči autorským ochranným organizáciám aj vyúčtuje a zaplatí tantiémy.

Čl. 3.

Všeobecné podmienky

- 3.1. Divadlo sa zaväzuje, že:
- a) zabezpečí profesionálne základné javiskové, svetelné a zvukové služby pre umelecké vystúpenie,
 - b) zabezpečí hľadisko divadla pre návštevníkov – počet miest spolu 592,
 - c) umožní Objednávateľovi prehliadku objektu a technickú poradu pred konaním predstavenia,
 - d) sprístupní včas foyer, šatne a hľadisko divadla pre návštevníkov predstavenia s platnou vstupenkou,
 - e) zabezpečí vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke,
 - f) zabezpečí požiaru a uvádzaciu službu,
 - g) umožní vstup do služobných priestorov divadla a zabezpečí 8 šatní pre účinkujúcich a personál v priestoroch budovy Divadla Nová scéna (počet účinkujúcich a personálu cca 30 osôb),
 - h) zabezpečí parkovacie miesto pre jedno dodávkové vozidlo a jedno osobné vozidlo za účelom vykládky a nakládky, kostýmov, zvukovej a svetelnej techniky a materiálu Objednávateľa,
 - i) uskutoční propagáciu predstavenia (bez uvedenia sponzorov predstavenia) obvyklým spôsobom na svojich mesačných programových plagátoch, v programovom letáku, v predpredaji DNS, vo vitrínach DNS a na webovej stránke www.nova-scena.sk.
- Špeciálne technické požiadavky na javisko, svetlo a zvuk nie sú predmetom tejto zmluvy, riešia sa osobitne, po rokovaní s technickým riaditeľom DNS ().
- 3.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že:
- a) sa oboznámi s priestorom a včas dodá technické podmienky na zabezpečenie predstavenia,
 - b) sa zúčastní v dostatočnom časovom predstihu na technickej porade k zabezpečeniu predstavenia,
 - c) samostatne sa dohodne a finančne vysporiada na vlastné náklady so svojím objednaným zvukárom a osvetľovačom ohľadom ozvučenia predstavenia a nasvietenia predstavenia,
 - d) prípadné ďalšie požiadavky nad rámec poskytnutých základných služieb si dohodne s technickým riaditeľom divadla,
 - e) zabezpečí si na vlastné náklady ľudí na vykládku a nakládku scény a techniky pre potreby predstavenia, takisto ľudí zabezpečujúcich servis pre výkonných umelcov predstavenia,
 - f) na vlastné náklady si zrealizuje propagáciu predstavenia,
 - g) dodá včas Divadlu menný zoznam osôb (umelci, personál), aby im mohol byť umožnený vstup do služobných priestorov Divadla,

- h) výkonní umelci – účinkujúci vytvoria umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, v dohodnutom termíne, v dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
- i) výkonní umelci – účinkujúci a personál sa včas dostavia na skúšky a predstavenia v zmysle Čl. 1.,
- j) výkonní umelci – účinkujúci a personál budú dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky,
- k) výkonní umelci – účinkujúci po skončení predstavení do 90 minút uvoľnia priestor šatní a zanechajú ho v stave, v akom ich prevzali,
- l) výkonní umelci – účinkujúci a personál budú v objekte Divadla Nová scéna dodržiavať všetky bezpečnostné a protipožiarne predpisy a opatrenia, vrátane zákazu fajčenia,
- m) uhradí a zabezpečí všetky dané náležitosti voči účinkujúcim umelcom a autorským ochranným organizáciám a tiež voči svojmu personálu v súvislosti s predstaveniami,
- n) uhradí prípadné vzniknuté škody na majetku Divadla, ktoré by vznikli počas príprav a konania predstavení spôsobených Objednávateľom, jeho výkonnými umelcami alebo jeho obslužným personálom,
- o) zorganizuje činnosť umelcov a svojho obslužného personálu tak, aby nedochádzalo k zbytočným prestojom a nadčasom pracovníkov DNS vykonávajúcich základné javiskové, zvukové a svetelné služby,
- p) včas zaplatí Divadlu dohodnutú odmenu podľa bodov 2.1. a 2.2 tejto zmluvy.

3.3. Objednávateľ prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie a vykonanie predstavení dňa 19.-21.9. 2011 v Divadle Nová scéna.

3.4. Divadlo prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie koncertu zabezpečovaného Objednávateľom dňa 19.-21.9. 2011 v Divadle Nová scéna.

Čl. 4.

Dôvernosť

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmluvy budú považovať za dôverný, rovnako ako všetky informácie, s ktorými sa oboznámia zmluvné strany v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Zmluvné strany nie sú oprávnené oboznamovať s nimi tretie osoby s výnimkou povinností stanovených platnými právnymi predpismi, resp. povinností vyplývajúcich objednávateľovi zo zmlúv s tretími osobami týkajúcich sa programu ako aj poskytovania informácií jej dcérskym spoločnostiam, materským spoločnostiam, pridruženým spoločnostiam alebo poradcom, zaviazaným zachovávať dôvernosť v tomto rozsahu.
- 4.2. Pojem „informácie“ je definovaný ako akákoľvek správa, dohoda, účtovný dokument, obchodný dokument, výkres, fotografia alebo elektronicky čitateľný formát či iný dokument stranám na základe tejto zmluvy poskytnutý.
- 4.3 Dôvernosť informácií musí byť zachovaná aj pokiaľ ide iba o rokovanie jednotlivých strán o obsahu tejto zmluvy.
- 4.4. Tieto ustanovenia o dôvernosti zostávajú v platnosti aj po skončení účinnosti tejto zmluvy.

Čl. 5.

Výpoveď zmluvy a sankcie

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.
- 5.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne písomne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.
- 5.3. Divadlo je oprávnené požadovať od Objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa predstavenia neuskutočnia vinou Objednávateľa, resp. tretej osoby, s ktorou má Objednávateľ uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa predstavenia neuskutočnia z dôvodu preobsadenia, resp. zrušenie celého programu. Divadlo má nárok ponechať si zaplatenú zálohu Objednávateľom, ak dôjde k zrušeniu predstavení 10 dní pred jeho uskutočnením dohodnutým touto zmluvou.
- 5.4. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Divadla zmluvnú pokutu vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa predstavenia neuskutočnia vinou Divadla v lehote kratšej ako 10 dní pred jeho uskutočnením. Zároveň je Divadlo povinné vrátiť zaplatenú zálohu.
- 5.5. V prípade porušenia záväzkov o dôvernosti uvedených v Čl. 4. tejto zmluvy jednou zmluvnou stranou, zakladá právo druhej zmluvnej strany požadovať náhradu spôsobenej škody, ktorá jej v dôsledku tohto vznikla.

- 5.6. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvrátiťelnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia galaprogram. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 5.7. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zmluvné pokuty sú splatné do 15 (slovom: pätnástich) dní od obdržania výzvy na zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na zaplatenie náhrady škody.

Čl. 6.

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.9.2011
- 6.2. Zmluva nadobúda účinnosť najskôr dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 6.3. Zmluva je povinne zverejňovaná podľa §5a zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.4. Divadlo je oprávnené svoje záväzky postúpiť na tretiu osobu aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
- 6.5. Zmluva obsahuje 4 (slovom: štyri) strany textu a je vyhotovená v 2 (slovom: dvoch) exemplároch. Každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
- 6.6. Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.
- 6.7. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
- 6.8. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

Bratislava, dňa 22.6......2011

Košice, dňa 24.6.2011

Za Divadlo:

František Javorský
generálny riaditeľ DNS

Za Objednávateľa:

produktová
CASSIA FRANK
Panelová 5
... IČO: 36 863 747
Vladimír Tamaškovič
konateľ